UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1258/2004

z dne 8. julija 2004

ki dopolnjuje Prilogo k Uredbi (ES) št. 2400/96 o registriranju določenih poimenovanj v „Register zaščitenih geografskih porekel in označb“ (Paia de Toucinho de Estremoz e Borba, Chouriço de Carne de Estremoz e Borba, Paia de Lombo de Estremoz e Borba, Morcela de Estremoz e Borba, Chouriço grosso de Estremoz e Borba, Paia de Estremoz e Borba)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2081/92 z dne 14. julija 1992 o zaščiti geografskih označb in geografskih porekel kmetijskih in prehrambenih proizvodov [1], in zlasti njenega člena 6(4) in njenega člena 7(5)(b),

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s členom 5 Uredbe (EGS) št. 2081/92 je Portugalska posredovala Komisiji šest zahtev za registracijo, in sicer za zaščitene geografske označbe za poimenovanja „Paia de Toucinho de Estremoz e Borba“, „Chouriço de Carne de Estremoz e Borba“, „Paia de Lombo de Estremoz e Borba“, „Morcela de Estremoz e Borba“, „Chouriço grosso de Estremoz e Borba“, „Paia de Estremoz e Borba“.

(2) Ugotovilo se je, da so bile v skladu s členom 6(1) te uredbe usklajene s to uredbo, zlasti ker so vsebovale vse elemente, predvidene v njenem členu 4.

(3) Glavni elementi stroškovnikov, ki zadevajo zahteve za registracijo teh poimenovanj, so bili objavljeni v *Uradnem listu Evropskih skupnosti* z dne 27. aprila 2002 [2].

(4) Republika Italija je poslala Komisiji izjave o nasprotovanju registraciji za poimenovanja v skladu s členom 7 Uredbe (EGS) št. 2081/92.

(5) Izjave o nasprotovanju so zadevale nespoštovanje pogojev, predvidenih v členu 2 Uredbe, in so bile dopustne v skladu s členom 7(4) Uredbe. Komisija je pozvala zadevni državi članici, da bi se uskladili v skladu s svojimi internimi postopki.

(6) V roku treh mesecev med Republiko Portugalsko in Republiko Italijo do sporazuma ni prišlo, zato mora Komisija v skladu s postopkom, predvidenim v členu 15, sprejeti sklep.

(7) Prvič, po mnenju Republike Italije, geografsko območje proizvodnje primarne surovine ni bilo natančno določeno, torej dokazilo o izvoru ne more biti potrjeno. Razen tega glede uporabljene vrste ni omenjena možnost križanja, zato je dokazilo o izvoru nezadostno, čeravno bi obstajala rodoslovna knjiga omenjene vrste.

(8) Za vsakega od šestih imen proizvodov, glede na to, da gre za ZGO (Zaščitene geografske označbe), so pogoji iz člena 2 Uredbe (EGS) št. 2081/92 izpolnjeni, kajti obseg predelave je natančno določen in povezava upravičena z ugledom in posebnimi organoleptičnimi lastnostmi. Argument Republike Italije je neumesten, kajti dokazilo o izvoru se mora v tem primeru nanašati na dokaz o predelavi na določenem geografskem območju in ne na dokaz o izvoru primarne surovine. Kupni pogoji lahko klub temu vsebujejo objektivna merila za izbiro primarne surovine.

(9) Drugič, po mnenju Republike Italije potrditev tradicije proizvodnje znotraj „regularno odobrenih“ umestitev ni veljavna, če niso omenjeni parametri, ki naj bi jih upoštevali, in pravni predmet, ki mu je bila dodeljena odobritev. Razen tega zahteve za registracijo ne opisujejo faz in parametrov, ki naj bi jih upoštevali v produkcijskem procesu, kot na primer čas in temperatura dimljenja in možnosti in načini zorenja po tradicionalnih metodah.

(10) Dokumentacija, predložena kot podpora zahtevam za registracijo, kaže, da so odobrene institucije vpisane v seznam in pod nadzorom, ki omogoča preverjanje, ali upoštevajo parametre, navedene v kupnih pogojih. Faze in parametri, ki naj bi jih upoštevali v proizvodnem procesu, so natančno določeni v kupnih pogojih, deponiranih pri Komisiji.

(11) Tretjič, po mnenju Republike Italije, naj bi zahteve za registracijo teh nazivov bolj skušale doseči razločevanje zelo podobnih proizvodov na komercialni ravni, kot pa omogočale utrditev raznolike kmetijske proizvodnje, ki jo spodbuja uvodna izjava 2 Uredbe (EGS) št. 2081/92.

[1] UL L 208, 24.7.1992, str. 1. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 806/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 1).
[2] UL C 102, 27.4.2002, str. 2.

(12) Glede na kupne pogoje, deponirane pri Komisiji, in dodatne informacije, predložene s strani portugalske delegacije, proizvodi predstavljajo opazne razlike, ko gre za uporabljene kose mesa, začimbe, tip in trajanje sušenja, tip uporabljenega omota, velikost kosov mesa in maščobe, dimenzije, obliko in okus končnih proizvodov. Poleg tega so proizvodi poimenovani z različnimi izrazi.

(13) Formalna analiza kupnih pogojev za poimenovanja „Paia de Toucinho de Estremoz e Borba“, „Chouriço de Carne de Estremoz e Borba“, „Paia de Lombo de Estremoz e Borba“, „Morcela de Estremoz e Borba“, „Chouriço grosso de Estremoz e Borba“ et „Paia de Estremoz e Borba“ ni pokazala očitne napake v oceni.

(14) Torej ta poimenovanja zaslužijo vpis v „Register zaščitenih geografskih porekel in označb“ in zaščito na ravni Skupnosti kot geografske označbe.

(15) Priloga te uredbe dopolnjuje Prilogo k Uredbi Komisije (ES) št. 2400/96 [1].

(16) Ukrepi, predvideni v tej uredbi, so v skladu z Mnenjem odbora za zaščitena geografska porekla in označbe –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga k Uredbi (ES) št. 2400/96 je dopolnjena s poimenovanji, navedenimi v Prilogi k tej uredbi, in poimenovanja so vpisana v „Register zaščitenih geografskih porekel in označb“ kot zaščitene geografske označbe (ZGO), kot je predvideno v členu 6(3) Uredbe (EGS) št. 2081/92.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 8. julija 2004

Za Komisijo
Franz FISCHLER
Član Komisije

[1] UL L 327, 18.12.1996, str. 11. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1165/2004 (UL L 224, 25.6.2004, str. 16).

PRILOGA

PREHRAMBENI IZDELKI, KI JIH ZADEVA PRILOGA I UREDBE (EGS) št. 2081/92

Proizvodi na osnovi mesa

PORTUGALSKA

Paia de Toucinho de Estremoz e Borba (ZGO)

Chouriço de Carne de Estremoz e Borba (ZGO)

Paia de Lombo de Estremoz e Borba (ZGO)

Morcela de Estremoz e Borba (ZGO)

Chouriço grosso de Estremoz e Borba (ZGO)

Paia de Estremoz e Borba (ZGO)